



# 1<sup>ST</sup> INTERNATIONAL ELT, EFL & ELL CONFERENCE (INEEEEC)

## Multilingualism and Multiculturalism

MAY 10-11 | 2024

Kütahya Dumlupınar University  
Department of English Language and Literature

# ABSTRACT BOOK





**EDITOR**  
PROF. DR. AYHAN KAHRAMAN

**GRAPHIC & DESIGN**  
YAVUZ KARADAĞ

ISBN  
978-975-7120-56-8

All legal/academic responsibilities regarding abstracts belong to the authors.

This event has been supported by Kütahya Dumlupınar University Scientific Research Projects Coordination Unit (Project Number: 2024-09).

(Bu akademik etkinlik Kütahya Dumlupınar Üniversitesi Bilimsel Araştırma Projeleri Koordinatörlüğü tarafından desteklenmiştir (Proje No: 2024-09).)

## **FOREWORD**

Dear Distinguished Participants,

It was a great pleasure for me to have you at Kütahya Dumlupınar University for the 1st International ELT, EFL & ELL Conference (INEEC 2024) on 10-11 May 2024. The main theme of the conference is “multilingualism and multiculturalism”, but the conference embraced studies on English Language Teaching, English as a Foreign Language, English Literature, English Culture, AI & ELT, Linguistics, and Translation Studies.

This two-day-conference started with a panel session on “multilingualism” and “multiculturalism” with the participation of five honourable professors. Then, in fifteen sessions we listened to fifty-seven presentations by eighty-two participants from about forty universities across the world.

Additionally, I believe that this conference has fostered an intellectually stimulating and welcoming environment where people could exchange ideas, relationships, and viewpoints that go beyond conference attendance, resulting in a greater understanding and appreciation of our field from a global perspective.

I want to express my gratitude to our Rector, Prof. Dr. Süleyman KIZILTOPRAK, the Dean of Faculty of Arts and Sciences, the Scientific Committee, and the Organizing Committee Members for their support and efforts.

Thank you all for your participation and contributions.

With very best wishes,

Prof. Dr. Ayhan KAHRAMAN  
Conference President

## NATIONAL CONTRIBUTORS

1. ARİF SARIÇOBAN
2. AYHAN KAHRAMAN
3. BAŞAK ÖZKER
4. BERFE RANA VATANSEVER
5. BETÜL BAL GEZEGİN
6. BORA DEMİR
7. BURCU ÜNAL
8. BÜŞRA PARLAR
9. CİHAN YAZGI
10. DUYGU ÖZDEMİR
11. EREN DOĞUKAN KELEŞ
12. FERDANE DENKÇİ AKKAŞ
13. GÜLSÜM DİNCER
14. GÜLŞAH ASLAN
15. GÜLÜMSER EFEOĞLU
16. HALİL İBRAHİM YALÇIN
17. HİLAL ALTEN
18. HÜLYA YUMRU
19. İNCİ DEMİR
20. KEZBAN EZGİ ALGIN
21. KÜRŞAT CESUR
22. MEHMET DEMİREZEN
23. MEHMET GÖKCE
24. MERVE NUR DİNÇER
25. MUSTAFA KEMAL ŞEN
26. NURAY ÖZTÜRK
27. ÖMER GÖKHAN ULUM
28. ÖZGE CAN CEYLAN
29. PINAR KARAHAN
30. SEVİM EMECEN
31. SİBEL CAN ACAR
32. SÜHEYLA ANDER TAŞKESEN
33. SÜMEYYE GÜR
34. ŞENAY KAPLAN
35. ŞEYDA SELEN ÇİMEN
36. TUĞBA ÇITLAK
37. ZEHRA ERTAY
38. ZEHRA YAŞAR

## INTERNATIONAL CONTRIBUTORS

1. ADELHEID MARIE BWIRE
2. ANAMARIJA ŠTULINA
3. BAZAROVA UMIDA MAMURJANOVNA
4. DYNIKOVA LILIIA
5. ELSA SKËNDERI
6. ENKELEJDA MALAJ
7. FLORENCE ABUYEKA MIIMA
8. FRANCIS GICHUKI MWANGI
9. GLINKA NATALIIA
10. HERASYMCHUK YULIIA
11. HIDAYET SARANDI
12. ILHAMA KHANALIYEFA
13. IRYNA KOVALENKO
14. İLKAY GİLANLIOĞLU
15. JASMINA MILJKOVIĆ
16. KATERYNA PARNUS
17. KATERYNA SHEREMETA
18. KRYSTYNA YALÇIN
19. LEONARD MWANGANGI ISIKA
20. LIUDMYLA MOHELNYTSKA
21. MARIIA HOROVA
22. MARIJANA BIRTIĆ VUČIĆ
23. MARINA OŠTARIĆ
24. MERUYERT SEITOVA
25. NATALIIA BARANIVSKA
26. NATALIIA DAVYDENKO
27. NATAŠA PERINČIĆ TIČIĆ
28. NICHOLAS DUVERNAY
29. OKSANA BABELYUK
30. OKSANA CHERNYSH
31. OLENA KURCHENKO
32. OLENA SVYSIUK
33. OLHA AMERIDZE
34. RATKO KNEZEVIĆ
35. SHARIPOVA IRODA AZAMATOVNA
36. SUCI RAHMAWATI
37. SVITLANA FEDORENKO
38. TATYANA MIKHAILOVA
39. VOLOSHCHUK IRYNA
40. YOLANDA JOY CALVO BENZIES
41. YONAY RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ
42. YULIA DEMYANCHUK
43. YUSUF KASIMI
44. ZIYODA KHALMATOVA

## COMMITTEES

### Honorary President

Prof. Dr. Süleyman Kızıltoprak – Rector, Kütahya Dumlupınar University

### Conference President

Prof. Dr. Ayhan Kahraman – Vice Rector, Kütahya Dumlupınar University

### Organising Committee

Prof. Dr. Ayhan Kahraman – Kütahya Dumlupınar University (Chair)

Assoc. Prof. Bora Demir – Çanakkale Onsekiz Mart University

Assoc. Prof. Kürşat Cesur – Çanakkale Onsekiz Mart University

Asst. Prof. Ali Belenli – Kütahya Dumlupınar University

Asst. Prof. Pelin Kut Belenli – Kütahya Dumlupınar University

Lec. Mustafa Kemal Şen - Kütahya Dumlupınar University

Dr. Fatih Akdeniz – Kütahya Dumlupınar University

Res. Asst. Hasan Altıntaş – Kütahya Dumlupınar University

Lec. Mehmet Can Yılmaz – Kütahya Dumlupınar University

Yavuz Karadağ – Ministry of National Education

### Scientific Committee

Prof. Dr. Danuta Wisniewska – Adam Mickiewicz University (Poland)

Prof. Dr. Dinçay Köksal – Çanakkale Onsekiz Mart University (Türkiye)

Prof. Dr. Ghouti Hadjoui – Abou Bekr Belkaid University of Tlemcen (Algeria)

Prof. Dr. Murat Hişmanoğlu – Uşak University (Türkiye)

Prof. Dr. Ratko Knezevic – University of Bihac (Bosnia and Herzegovina)

Prof. Dr. Svitlana Fedorenko – National Academy of Educational Sciences of Ukraine (Ukraine)

Assoc. Prof. Bora Demir – Çanakkale Onsekiz Mart University (Türkiye)

Assoc. Prof. Edin Dupanovic – University of Bihac (Bosnia and Herzegovina)

Assoc. Prof. Elsa Skënderi Rakiplari – University of Tirana (Albania)

Assoc. Prof. Emir Muhic – University of Banja Luka (Bosnia & Herzegovina)

Assoc. Prof. Hedayat Sarandi – İstanbul Sebahattin Zaim University (Türkiye)

Assoc. Prof. Jelena Sajinovic Novakovic – University of Banja Luka (Bosnia & Herzegovina)

Assoc. Prof. Kledi Satka – University of Tirana (Albania)

Assoc. Prof. Kürşat Cesur – Çanakkale Onsekiz Mart University (Türkiye)

Assoc. Prof. Marco Angster – University of Zadar (Croatia)

Assoc. Prof. Nataliia Glinka – National Technical University of Ukraine (Ukraine)

Assoc. Prof. Nicholas Yohan Duvernay – Hankuk University of Foreign Studies (South Korea)

Assoc. Prof. Oksana Chernysh – Zhytomyr Polytechnic State University (Ukraine)

Assoc. Prof. Svilen Stanchev – University of Veliko Tarnovo (Bulgaria)

Assoc. Prof. Vesela Belcheva – University of Veliko Tarnovo (Bulgaria)

Asst. Prof. Aytaç Ören – University of Health Sciences (Türkiye)

Asst. Prof. Maria Olalla Luque Colmenero – University of Granada (Spain)

Asst. Prof. Tatyana Mikhailova – Sh. Ualikhanov Kokshetau University (Kazakhstan)

Dr. Adelheid Marie Bwire – Kenyatta University (Kenya)

Dr. Katarzyna Turska – Adam Mickiewicz University (Poland)

Dr. Milana Abbasova – Khazar University (Azerbaijan)

Dr. Raquel Pereira Romasanta - University of the Balearic Islands (Spain)

Dr. Yolanda Joy Calvo Benzies - University of the Balearic Islands (Spain)

Dr. Yonay Rodríguez Rodríguez - University of Zaragoza (Spain)

## CONTENTS

<b>FOREWORD</b> .....	3
<b>CONTRIBUTERS</b> .....	4
<b>COMMITTEES</b> .....	5
<b>CONTENTS</b> .....	6
1. EXPLORING THE UNCHARTED: SOCIO-POLITICAL DISCOURSE IN TURKISH ENGLISH LANGUAGE TEACHING – A PHENOMENOGRAPHIC STUDY.....	10
Yusuf Kasimi, Ömer Gökhan Ulum	
2. SELF-PERCEPTIONS OF TURKISH PREPARATORY SCHOOL INSTRUCTORS' ENGLISH PROFICIENCY.....	11
Büşra Parlar, Tuğba Çıtlak	
3. ASSESSING THE EFFECTIVENESS OF ELT PROGRAMS IN CULTIVATING SELF-AWARE PEDAGOGY.....	12
Hidayet Sarandi	
4. INTERCULTURAL COMMUNICATION DEVELOPMENT, CONFLICTS AND STEREOTYPES.....	13
Krystyna Yalçın, Halil İbrahim Yalçın	
5. THEMES IN EFL CLASSES: VOICES OF SECONDARY SCHOOL STUDENTS IN TÜRKİYE.....	14
Berfe Rana Vatansever, Gülsüm Dinçer, Şeyda Selen Çimen	
6. RUNIC ALPHABET AS THE ROOT OF OLD-ENGLISH AND OTHER LANGUAGES.....	15
Ratko Knezevic, Jasmina Miljković	
7. EFL STUDENTS' PERCEPTIONS OF TRANSLANGUAGING AND ITS EFFECTS ON ASSESSMENT TASKS.....	16
Eren Doğukan Keleş, Burcu Ünal	
8. THE UNDERSTANDING OF ENGLISH AS AN INTERNATIONAL LANGUAGE BY STUDENTS IN TÜRKİYE: AN ACTION RESEARCH.....	17
Merve Nur Dinçer, Betül Bal Gezegin	
9. EXPLORING IMPOSTER SYNDROME IN THE LANGUAGE TEACHER IDENTITY PERCEPTIONS OF EARLY CAREER ENGLISH TEACHERS.....	18
Zehra Yaşar, Gülümser Efeoğlu	
10. THE INTERCULTURAL SENSITIVITY OF ACADEMIC ENGLISH TEACHERS IN HIGHER EDUCATION.....	19
Zehra Ertay, İlkay Gilanlıoğlu	
11. MULTILINGUALISM IN HIGHER EDUCATION: OPPORTUNITIES AND LIMITS IN TÜRKİYE .....	20
Mustafa Kemal Şen	
12. CHALLENGES IN DESIGNING A BUSINESS ENGLISH COURSE: USING CONTENT AREA TOPICS TO CUSTOMIZE COURSE MATERIALS.....	21
Marina Oštarić, Nataša Perinčić Tičić	
13. SUGGESTED COURSE SYLLABUS FOR TEACHING ENGLISH IN EARLY CHILDHOOD.....	22
Özge Can Ceylan, Kürşat Cesur	

14. EXPLORING THE OPINIONS OF ELT DEPARTMENT STUDENTS ON THE USE OF CHATGPT IN TRANSLATION OF IDIOMATIC EXPRESSIONS.....	23
Pınar Karahan, Süheyla Ander Taşkesen	
15. BREAKING AWAY FROM SOCIALIST REALISM: PETRO MARKO'S THE LAST CITY.....	24
Enkelejda Malaj	
16. A NETNOGRAPHIC STUDY ON THE REASONS WHY PEOPLE FAIL TO LEARN ENGLISH.....	25
Sibel Can Acar, Kürşat Cesur, Tatyana Mikhailova	
17. INTEGRATING INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES INTO EDUCATIONAL PROCESS OF FOREIGN LANGUAGES TRAINING.....	26
Sharipova Iroda Azamatovna	
18. THE ROLE-PLAY METHOD AS AN INTEGRAL COMPONENT OF THE FOREIGN PROFESSIONAL COMMUNICATION COMPETENCE FORMATION OF NON-LINGUISTIC SPECIALITIES STUDENTS.....	27
Herasymchuk Yuliia	
19. UNVEILING THE EFFICACY OF COMMUNICATIVE LANGUAGE TEACHING.....	28
Olena Svysiuk	
20. METHODOLOGY OF INTEGRATING A FOREIGN LANGUAGE WITH SPECIALIZED SUBJECTS THROUGH EXPLANATORY DICTIONARY PLATFORMS.....	29
Bazarova Umida Mamurjanovna	
21. INTERNATIONAL PROJECT AS A NEW FORMAT FOR STUDENTS TO ACQUIRE INTERCULTURAL KNOWLEDGE AND COMPETENCES.....	30
Voloshchuk Iryna, Glinka Nataliia	
22. PERCEPTIONS OF UNDERGRADUATE STUDENTS ABOUT HAVING A NATIVE ENGLISH SPEAKER TEACHER(NEST) AND NON-NATIVE ENGLISH SPEAKER TEACHER(NON-NEST)....	31
İnci Demir	
23. TRANSCULTURAL TURN IN CONTEMPORARY AUSTRALIAN LITERATURE: A SHIFT FROM POSTMODERNITY TO TRANSMODERNITY.....	32
Oksana Babelyuk	
24. PROMOTING COMMUNICATIVE COMPETENCE THROUGH ASSESSMENT FOR LEARNING: A NOVEL PERFORMANCE TASK DESIGN .....	33
Şenay Kaplan, Hülya Yumru	
25. FOSTERING ACADEMIC ACCULTURATION: A TASK-BASED APPROACH IN ENGLISH FOR ACADEMIC PURPOSES (EAP) INSTRUCTION .....	34
Marijana Birtić Vučić, Anamarija Štulina	
26. METHODOLOGY OF PHILOLOGICAL STUDY: THE NEW DIRECTION IN APPLIED LINGUISTICS .....	35
Yulia Demyanchuk	
27. IMPROVING PRIMARY SCHOOL STUDENTS' SPEAKING SKILLS IN ENGLISH THROUGH STORYTELLING .....	36
Gülşah Aslan	
28. THE EFFECT OF DRAMA ACTIVITIES ON THE ATTITUDES, MOTIVATION AND ANXIETY AMONG YOUNG EFL LEARNERS .....	37
Kezban Ezgi Algın, Ferdane Denkci Akkaş	

29. PROMOTION AND SUSTENANCE OF EXTENSIVE READING SKILLS AMONG LEARNERS SCHOOLS IN KENYA .....	38
Florence Abuyeka Miima, Francis Gichuki Mwangi, Adelheid Marie Bwire	
30. SIMILARITIES BETWEEN KEY CHARACTERISTICS OF CULTURE IN ENGLISH AND KISWAHILI TEXTS: TOWARDS A MULTICULTURAL GLOBAL CITIZENSHIP.....	39
Leonard Mwangangi Isika, Adelheid Marie Bwire	
31. FAMILY LANGUAGE POLICY OF SYRIAN IMMIGRANTS IN TURKEY.....	40
Sevim Emecen, Arif Sarıçoban	
32. IMPACT OF CO-TEACHING ON EFL STUDENTS' ACADEMIC ACHIEVEMENT: A SYSTEMATIC REVIEW .....	41
Sümeyye Gür	
33. INTRODUCING WHATSAPP IN THE ENGLISH FOR TOURISM CLASSROOM TO FOSTER COLLABORATIVE WRITING AND THE LEARNING OF FORMAL LANGUAGE .....	42
Yolanda Joy Calvo Benzies	
34. POLYSEMY AND CALEMBOUR-PUN IN LITERARY WORKS.....	43
Ilhama Khanaliyefa	
35. BACKGROUND LEXICON IN THE SPHERE OF SOCIO-POLITICAL LIFE: A PSYCHOLINGUISTIC ANALYSIS.....	44
Kateryna Parnus	
36. MULTICULTURAL AND MULTILINGUAL EXPERIENCES IN CONTEMPORARTY BRITISH POETRY .....	45
Cihan Yazgi	
37. STRUCTURAL AND LANGUAGE PECULIARITIES OF BRITISH UNIVERSITY'S WEBSITES .....	46
Liudmyla Mohelnytska	
38. EXPLORING THE RELATIONSHIP BETWEEN TEACHERS' DIGITAL COMPETENCIES AND THEIR PERCEPTIONS AND PRACTICES ABOUT USING ARTIFICIAL INTELLIGENCE FOR TEACHING ENGLISH AS A FOREIGN LANGUAGE.....	47
Hilal Alten, Bora Demir	
39. INVESTIGATING THE EFFECT OF USING AN AI-POWERED VOICE JOURNALING APP ON THE WELL-BEING OF PROSPECTIVE ENGLISH LANGUAGE TEACHERS.....	48
Duygu Özdemir, Bora Demir	
40. UNLOCKING THE POTENTIAL OF AI IN EDUCATION: AI TEACHING ASSISTANT PRO AS A MODEL FOR EFFECTIVE IMPLEMENTATION.....	49
Mehmet Gökce, Mustafa Kemal Şen	
41. ON SOME PROBLEMATIC SEGMENTAL SOUND IMPACTS GIVING HARD TIMES TO MULTILINGUALS .....	50
Mehmet Demirezen	
42. WAYS OF CREATING PAREMIAS AS A VERBAL GENERALIZATION OF TYPICAL LIFE SITUATIONS .....	51
Mariia Horova	
43. PLURILINGUAL COMPETENCE IN FORMING A STUDENT'S POLYCULTURAL IDENTITY.....	52
Svitlana Fedorenko, Olena Kurchenko	



44. SPECIALIZED TEXTS OF THE U. S. EDUCATIONAL FIELD IN THE STUDY OF TERMS.....	53
Kateryna Sheremeta	
45. ELECTRONIC MULTILINGUAL TERMINOLOGICAL DICTIONARY EFFECTIVENESS IN TEACHING APPLIED LINGUISTS.....	54
Oksana Chernysh	
46. THE FORMATION OF CRIMEAN TATAR PERIODICAL PRESS AS THE DRIVER OF CROSS-CULTURAL TRANSFORMATIONS.....	55
Dynikova Liliia	
47. MULTICULTURAL PERSONALITY FORMATION IN HIGHER EDUCATIONAL INSTITUTIONS .....	56
Olha Ameridze	
48. ENGLISH TEACHERS' PERCEPTION OF MEDIATION IN LANGUAGE CLASSROOMS AND THEIR TEACHING PRACTICES AS MEDIATORS.....	57
Nuray Öztürk, Ayhan Kahraman	
49. REFLECTION OF MODERN NATURE AND HUMAN DESIGN IN ENGLISH LITERATURE.....	58
Başak Özker	
50. SOCIOPHONETICS: THE INTERSECTION OF SOCIOLINGUISTICS AND PHONETICS.....	59
Nataliia Baranivska	
51. EXPLORING ENGLISH LANGUAGE TEACHERS' PERCEPTIONS OF LESSON STUDY: A QUALITATIVE INQUIRY.....	60
Meruyert Seitova, Ziyoda Khalmatova	
52. A SNAPSHOT OF MULTILINGUAL GALICIA THROUGH A BELIEF STUDY.....	61
Yonay Rodríguez Rodríguez	
53. THE ROLE OF UNIVERSITY EFL LEARNERS' SELF-EFFICACY IN USING TECHNOLOGY BASED OUT-OF-CLASS LANGUAGE LEARNING ACTIVITIES.....	62
Suci Rahmawati, Ayhan Kahraman	
54. CHALLENGES AND PECULIARITIES IN TRANSLATING MILITARY NEOLOGISMS: BRIDGING THE ENGLISH-UKRAINIAN GAP.....	63
Iryna Kovalenko	
55. ETHNIC AND RELIGIOUS IDENTIFICATION MARKERS IN UKRAINIAN LATIN DOCUMENTATION (TERMINOLOGICAL ASPECT)S.....	64
Nataliia Davydenko	
56. THE DETECTION OF AI-GENERATED ESSAYS AND THEIR FEATURES.....	65
Nicholas Duvernay	
57. CHALLENGES AND PERSPECTIVES OF LOW-RESOURCE LANGUAGES AND AI (THE CASE OF ALBANIAN LANGUAGE).....	66
Elsa Skënderi	



## METHODOLOGY OF PHILOLOGICAL STUDY: THE NEW DIRECTION IN APPLIED LINGUISTICS

YULIA DEMYANCHUK, LVIV STATE UNIVERSTITY OF LIFE SAFETY, UKRAINE

The central novel discovering of this paper is that we propose a new direction in philology – corpus-applied translation studies. In contrast to the traditional philology corpus-applied translation studies is the sphere of historical, literary, official-business, and other texts involve a specific application methodology. This methodology comprises procedures aimed at decoding the meaning of the analyzed phenomenon, narrowing down the range of possible meanings. The initial stage of applying corpus-applied methodology involves identifying dominants from the corpus continuum of various genres, followed by interpreting their content embodied in a system of meanings that are semantically significant. Under these conditions, utilizing corpus data and analyzing their structure and context contribute to enhancing translation quality, ensuring precise reproduction of content, style and specificity across various genres of texts. Reorganizing corpus-applied aspects through the extraction of dominants from historical, literary, or official-business genres shifts the focus on the systematic trends, favoring linguistic means of this subcategory oriented towards establishing a hierarchical structure of content and the scope of concepts. An integrated approach to analyzing texts of a specific style through the prism of corpus-applied research principles involves considering various factors that elucidate its semasiological perspective and influence its implementation in the text. The combination of corpus-applied methods and analytical techniques aids in understanding multi-genre texts as verbal reflections of language in all its manifestations.

**Keywords:** linguistic methodologies, corpus-applied translation studies, traditional philology, corpus analysis, base language, target language